Numéro 29
Janvier
2011

Liaison

Bulletin d'information

Commune de Niederschaeffolsheim

Madame, Monsieur,
Chers Concitoyens,

C'est sur une image de carte postale hivernale que se termine l'année 2010. La neige, tombée précocement et durablement, a recouvert d'un manteau blanc les rues du village. C'était la magie de Noël. Ambiance féérique ? Certainement pour les plus jeunes qui ont pu profiter des joies de la neige pendant tout le mois de décembre et les nostalgiques des hivers d'antan. Certainement moins pour ceux qui étaient amenés à se déplacer.

Que retenir d'autre de cette année passée que ce soubresaut climatologique à l'échelle locale ? On mentionnera dans le désordre le choix de l'entreprise de construction de la nouvelle station d'épuration dont les travaux doivent débuter au printemps de cette année. La restauration des fossés du ban communal et la végétalisation de ses berges. La rénovation du club house du football dont la fin des travaux est prévue au printemps. L'animation pour les jeunes pendant les vacances scolaires. La finalisation des projets en cours comme la mise en place d'une vidéo protection. La rénovation de l'éclairage public. Les propositions de l'étude sur la sécurisation de la circulation urbaine. Ces réalisations vont dans le sens de la gestion de la commune pour le bien-être de ses habitants.

Nous ne devons pas oublier que nous quittons une année marquée par une crise économique et sociale par mauvaise régulation de la finance mondiale et que l'Etat a mis en place un budget de rigueur face au déficit public du pays avec les incertitudes sur l'avenir du financement des collectivités territoriales.

C'est pourquoi il peut paraître paradoxal, en cette période de difficultés et d'incertitudes, de vous adresser des vœux de bonheur, de prospérité et de réussite pour 2011. Mais c'est une manière de manifester notre volonté de faire bouger les choses et de nous mobiliser pour un avenir collectif meilleur.

Bonne et heureuse année à vous tous.

Le Maire
Fernand Vierling

Les horaires d'ouverture de la Mairie
Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30
et le vendredi de 8h30 à 12h30 et 14h00 à 18h00
tél. 03 88 73 84 66 - fax 03 88 73 88 68

Permanence du Maire et des adjoints
Tous les lundis à partir de 20h15
– Prière de s'annoncer au préalable au secrétariat de la Mairie –
Email : niederschaeffolsheim@wanadoo.fr
Site internet : ***www.niederschaeffolsheim.fr***

Sommaire :

- Mot du Maire
- Délibérations adoptées
- Un sapin décoré
- Salon Talents & Littérature
- Noël des aînés
- Commémoration du 11 novembre
- Sainte Barbe
- C.A.U.E. du Bas Rhin
- Fête de Noël du CSMN
- Le passage d'un pèlerin venu de loin
- Etat civil
- Plan de déneigement
- Recycler ma voiture
- Vœux

Ont participé à l'élaboration de ce numéro

les membres de la « Commission Communication & Publication »

Fernand Vierling, Patrick Geist, Paul Voegele, Rémi Durrheimer, Danielle Schuster, Denise Ohlmann ainsi que Marie Claire Gérard, Julien Stiltz

Conception : Patrick Geist

Prises de vues :
CSMN, Marie Claire Gérard, Patrick Geist

Rappel : les procès-verbaux des séances du conseil municipal peuvent être consultés à la mairie ou sur le site Internet de la commune

Compte rendu des délibérations adoptées

Séance du 03.11.2010

Réhabilitation, extension et mise en conformité du Club house du Football - Avenant n°2 Entreprise BEYER Brumath - Lot n°12 Assainissement - Plomberie - Sanitaire, à savoir : + 208,42€ HT : modification du réseau EP diam.160

Contrats d'assurance des risques statutaires : souscription auprès de Groupama d'un contrat garantissant les frais laissés à la charge de la commune, en vertu de l'application des textes régissant le statut de ses agents (maladie, accident du travail vie privée, accident et maladie imputables au service, maternité, paternité, adoption, décès).

Modification de la durée hebdomadaire de service : à compter du 1er décembre 2010 la durée hebdomadaire de service d'un adjoint technique de 2ème classe est portée de 26 à 24 heures.

Panneaux de signalisation : acquisition de panneaux signalétiques « sortie école » auprès de la Société SES à Norroy le Veneur pour un montant de 896,82€ HT.

Contrat fourrière avec la Société protectrice des animaux (SPA) : un contrat fourrière est conclu avec la SPA de Haguenau.

Affiliation volontaire au Centre de gestion du Bas Rhin : prise en compte des demandes d'affiliation.

Divers :

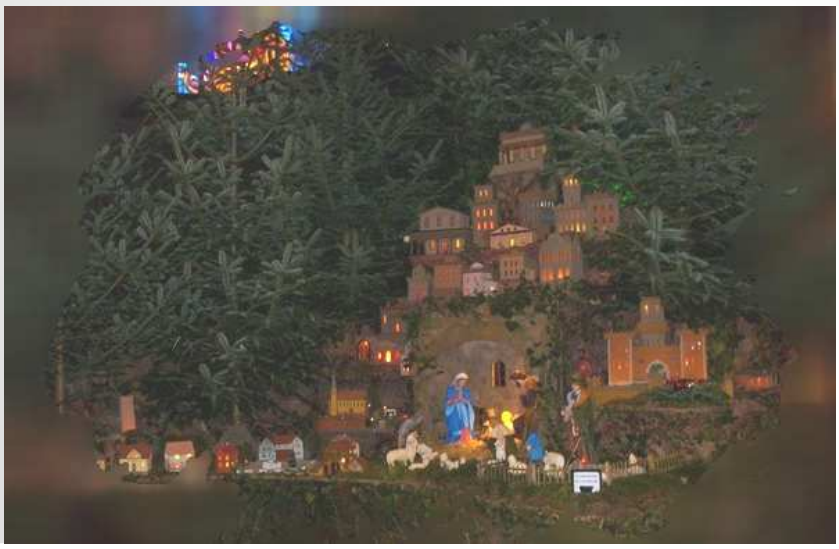
A. Désignation d'un agent ACMO, chargé d'assurer la mise en œuvre des règles d'hygiène et de sécurité au travail. La fonction d'ACMO est confiée à Monsieur Yves MEYER. L'agent désigné bénéficiera de formations dans le but d'acquérir et développer ses connaissances su ces questions.

B. Elagage des arbres autour des terrains de football et de tennis. Les travaux sont confiés à l'entreprise Entretien Espaces Verts LANOIX de Niederschaeffolsheim pour un coût de 4000€ HT.

C. Plan communal de sauvegarde - constitution d'une commission. Ce plan définit l'organisation prévue par la commune pour assurer l'alerte, l'information, la protection et le soutien de la population au regard des risques connus (naturels, mais également technologiques et sanitaires). Les membres de la commission : Fernand VIERLING, Patrick GEIST, Paul VOEGELE, Rémi DURRHEIMER, Martin LANOIX, Monique WARTZOLFF, Danielle SCHUSTER.

D. Marché relatif à la rénovation des matériels d'éclairage public. Suite à l'étude des travaux de rénovation de l'éclairage public confiée à la Société ECOTRAL, filiale d'Electricité de Strasbourg le marché a été confié à l'Entreprise SOGECA à Herrlisheim pour un montant de 7546,77€ HT.

E. Informations diverses :
Le Maire donne connaissance des projets en cours d'études :
- Vidéo protection
- Aménagement du carrefour (rue du Général de Gaulle - route de Batzendorf)



Un sapin décoré par Les Petits Coquins

Samedi 04 décembre, l'association « Les Petits Coquins » avait organisé la décoration du sapin de Noël, place de la mairie.
Cette année, des artisans locaux étaient de la partie, Monsieur Hetzel et son miel, Madame Zitvogel et ses arrangements, Monsieur Kieffer et ses sapins, le club des ainés avec leurs tricots et bien sûr, « Les Petits Coquins » et leurs bricolages.

C'est vers 16h00 que les enfants, aidés de leurs parents, ont procédé à la décoration du sapin. Boules multicolores, paquets, étoiles et diverses décorations ont paré ce magnifique sapin.

Saint Nicolas est également passé pour apporter des friandises aux enfants sages.
Pour clore la soirée, tous les enfants se sont regroupés autour du sapin pour chanter quelques chants de Noël sous la direction de Florence Lanoix et Elodie Fuhrmann. Le traditionnel vin chaud et les gâteaux ont été proposés durant toute l'après midi dans la salle de la mairie. Une très belle animation qui, tous les ans, enchante petits et grands.

Salon Talents & Littérature

Un foisonnement de talents

Le 7ème salon organisé par l'association « Talents » s'est déroulé à la salle festive de l'Espace sportif et culturel de Niederschaeffolsheim.

Samedi 27 et dimanche 28 novembre 2010, le public a pu découvrir l'univers d'un grand nombre d'artistes, peintres, sculpteurs, créateurs mais aussi auteurs, poètes et romanciers, venus partager leur bonheur de créer. Les artistes étaient au nombre de 35. Une large palette de styles et de techniques étaient représentée : les peintures aquarelles, huile, acrylique, les sculptures en argile, bois, céramique, mosaïque ou verre mais aussi créations en cuir, bijoux, cadran solaire. On a notamment pu découvrir le talent de Jean Gardia « Tiji spray art », qui a créé une toile en 3 minutes chrono, l'auteur alsacien Paul Dibling qui a dédicacé son roman « 39/45 ou les tribulations d'un Alsacien » et la romancière Patricia Schwerm qui a dédicacé son 4ème roman « un ange passe ». Ce salon fut un véritable moment de plaisir et de partage pour les visiteurs venus à la rencontre des artistes.

Noël des aînés

Un moment d'échange

Le centre communal d'action sociale (CCAS) et la municipalité avaient invité les aînés de la commune pour le traditionnel repas de Noël à la salle festive de l'Espace sportif et culturel.

La salle a été minutieusement préparée et décorée par les membres du conseil municipal. Un magnifique sapin a également été installé pour l'occasion. Ce sont environ 160 personnes qui se sont retrouvées autour d'un excellent pot au feu. Les personnes malades ou dans l'incapacité de se déplacer ou encore hospitalisées n'ont pas été oubliées, des colis leur ont été distribués.
Le maire Fernand Vierling, dans son allocution de bienvenue, énuméra les nouveaux venus de la classe 1945. Un montage photos retraçant les faits marquants de la vie de la commune fut projeté durant l'après midi. Pour la partie animation, ce sont la chorale des jeunes et la chorale Saint Cécile qui ont interprété à tour de rôle des chants de Noël. Ce fut un moment fort apprécié des convives.
Cet après midi s'est ainsi déroulé dans une ambiance conviviale et agréable, un moment propice aux rencontres et échanges de souvenirs. Les invités étaient ravis à tel point de se quitter tardivement, mais rendez vous est fixé de se revoir l'année prochaine.

Commémoration du 11 novembre

Le courage à l'honneur

A l'occasion de la commémoration du 11 novembre, la municipalité de Niederschaeffolsheim a rendu hommage aux anciens combattants, y compris les incorporés de force dans l'armée allemande, par la remise d'un diplôme d'honneur.
Cette initiative fait suite à l'hommage rendu par le président de la République aux incorporés de force dans l'armée allemande, lors des cérémonies commémoratives du 8 mai 2010 à Colmar.
Le diplôme d'honneur aux combattants de l'armée française 1939-1945 a été remis par le maire Fernand Vierling à Michel Claus, Emile Meyer, Raymond Lanoix, ainsi que Aloyse Lanoix et Joseph Ohlmann qui n'ont pu être présents.
La commémoration était relevée par la participation des pompiers locaux, de la fanfare des pompiers de Wingersheim et des jeunes de l'école primaire qui ont interprété l'hymne national.
A la fin de la cérémonie, le maire Fernand Vierling invita les responsables des associations, les différents participants et l'ensemble des personnes présentes au verre de l'amitié servi à l'Espace sportif et culturel.

Sainte-Barbe

Les pompiers ont fêté leur patronne

A l'initiative de l'amicale des sapeurs-pompiers, une soirée a été organisée pour fêter leur patronne sainte Barbe.

Après l'office religieux, célébré par le père Nestor Nongo, les sapeurs-pompiers, actifs et retraités accompagnés de leurs conjoints, se sont donnés rendez vous dans un restaurant de la commune. Un excellent repas a été servi à l'ensemble des convives, agrémenté par l'animation musicale d'un orchestre. Le Président de l'amicale, Jean Pierre Furst dressa le bilan des activités de l'amicale et remercia l'ensemble des participants pour leur soutien actif. Ensuite le chef de corps, Joseph Ohlmann s'est adressé à l'assemblée pour transmettre le message du colonel Alain Gaudon sur la démarche « Ambition volontariat ». Il a poursuivi ensuite en rappelant les différentes interventions effectuées par les sapeurs-pompiers au courant de l'exercice 2010. Il a félicité également les sapeurs-pompiers qui ont participé aux diverses formations proposées. L'effectif, constant depuis 2006, est au nombre de 18 pour une moyenne d'âge de 38 ans, ce qui est tout à fait honorable par rapport à la baisse d'effectif au niveau départemental.

Pourtant a-t-il fait remarquer l'avenir n'est pas assuré et il compte sur la démarche ambition volontariat pour trouver des solutions. Enfin le maire Fernand Vierling a salué les sapeurs-pompiers pour leur dévouement au service de la population tout au long de l'année. Il a insisté notamment sur la formation et la sécurité et encourage les actifs à s'inscrire aux différents stages.
Ensuite, le capitaine James Fridli, chef de l'unité territoriale de Brumath et le maire Fernand Vierling ont remis les diplômes.
Le sergent Patrice Nonnenmacher a été nommé Sergent-chef. Le diplôme de chef d'équipe a été remis à François Steinmetz. Le diplôme de chef d'équipe, mention chef d'agrès a été remis à Stéphanie Wartzolff. Le diplôme de premier secours en équipe et le diplôme d'équipier ont été remis à Marc Maurer et Déborah Ohlmann.
La soirée s'est poursuivie autour du repas entrecoupé par les prestations de l'orchestre jusque tard dans la nuit. Cette fête de la Sainte Barbe s'est déroulée dans une ambiance bien sympathique et a laissé un agréable souvenir à l'ensemble des convives.

caue Bas-Rhin au

Construire, transformer, agrandir

Demander conseil auprès du C.A.U.E. du Bas Rhin (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement)

Vous envisagez de construire, de réhabiliter, de faire une extension de votre logement, de réaménager votre jardin, vous pouvez faire appel à un conseiller du C.A.U.E. pour obtenir l'avis d'un architecte, d'un urbaniste ou d'un paysagiste professionnel. Il vous aidera à définir vos besoins et déterminer la faisabilité de votre projet, à vérifier les contraintes liées au site, à monter un dossier de permis de construire ou à vous diriger vers des professionnels compétents.

Le C.A.U.E. 67 inscrit son action dans le cadre de la loi pour offrir, sans frais, conseils et assistance aux personnes qui souhaitent ou envisagent de construire et privilégier ainsi la prise en compte d'une meilleure qualité architecturale et paysagère pour notre cadre de vie.

Vous pouvez rencontrer un conseiller en prenant rendez-vous au 03.88.15.02.30
ou sur le site **www.caue67.com** dans la rubrique « service aux particuliers »

Fête de Noël du Cercle Saint Michel

Le samedi 18 décembre a eu lieu la fête de Noël du Cercle Saint Michel de Niederschaeffolsheim. Au programme des festivités : spectacle de l'Ecole des arts du Cirque « *Les Troubadours* » de Brumath, remise des cadeaux par le Père Noël en personne et partage d'un goûter dans la joie et la bonne humeur pour les enfants, et dîner pour les adultes.

Les troubadours lancèrent en début d'après-midi les animations à travers des jonglages et des acrobaties en monocycle sous les yeux ébahis des jeunes licenciés du CSMN qui étaient venus nombreux pour fêter Noël dans un climat convivial. Les jeunes basketteurs et basketteuses ont même pu affronter les Troubadours à travers un match où ces derniers jouaient sur leur monocycle : spectacle et étonnement garanties.

Après ces efforts, rien de tel qu'un délicieux goûter de Noël préparé par les bénévoles du club. Mais les enfants ont eu la surprise de voir arriver le Père Noël avec ses cadeaux. Après un chant commun traditionnel entonné avec cœur, les enfants se sont vus remettre chacun un petit sachet qui contenait de multiples présents. La fête s'achevait en fin d'après-midi pour les enfants pour laisser place en soirée à un dîner commun pour l'ensemble des membres du club pour terminer l'année dans le partage et la convivialité.

Le passage d'un pèlerin venu de loin

Lors de la veillée de Noël, les enfants de l'école élémentaire de Niederschaeffolsheim, sous l'œil attentif de leurs catéchistes ont animé la messe de la Nativité en l'église Saint Michel.

Avant l'office, une veillée, entrecoupée du chant «Les anges dans nos campagnes » et de lectures, a ouvert la célébration. Suivait ensuite la messe jusqu'au moment de l'Evangile où une quarantaine d'enfants ainsi que des jeunes se préparant aux différents sacrements ont animé la crèche vivante. Différents figurants, Marie (*Clara Ursch*), Joseph (*Baptiste Rusch*) ainsi que Jésus (*le petit Antoine Tixier*) étaient présents, entourés par tous les anges et les bergers accompagnés de leurs animaux. A cet instant a surgi un pèlerin venu de loin (*Yannick Gérard*) sur le chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle et de passage dans le village. Attiré par une lumière qui brille, il est entré dans l'église où il a rencontré une enfant émerveillée (*Charline Vogt*)... Surpris par ce qu'ils ont découvert et attendris, ils ont laissé un merveilleux message d'amour et de paix. La messe a été célébrée par le père Albert, également émerveillé par cette belle scène de Noël. A la fin de l'office, le conseil de fabrique a remercié les différents intervenants ainsi que l'assemblée présente.

ETAT CIVIL 2010

NAISSANCES

Juliette Laure CERDAN le 12 mai
Fille de Mathieu CERDAN
et de Sandrine ROSENKRAENZER

Marc José Pierre DURRENBERGER le 18 mai
Fils de Eric DURRENBERGER
et Caroline HAUCK

Camilla POIROT le 07 juin
Fille de Frédéric POIROT
et de Alexandra PRIM

Margaud Martine Monique STURNI le 15 juin
Fille de Eric STURNI
et de Séverine FURST

Nathan SCHILLINGER-KAEUFLING le 16 juin
Fils de Hervé SCHILLINGER
et de Elisabeth KAEUFLING

Gabriel André BASSIERE le 13 juillet
Fils de Clément BASSIERE
et de Catherine MONDESIR

Lilou Paulette MARTIN le 04 août
Fille de Loïc MARTIN
et de Laure LUX

Agathe WOLFF-COTTIER le 09 août
Fille de Régis WOLFF
et de Amandine COTTIER

Gaultier Nicolas ADLER le 19 août
Fils de Alban ADLER
et de Fanny GANGLOFF

Anaïs Alice GUTHERTZ le 30 août
Fille de Cédric GUTHERTZ
et de Marilyn GROB

MARIAGES

Le 28 mai
Aurore FRISON
& Lazeni OUATTARA

Le 25 juin
Nicolas STEMMER
& Julie KEITH

Le 09 juillet
Claudia NONNENMACHER
& Jean-Frédéric STUMPF

Le 28 août
Caroline KOZLOWSKI
& Aurélien BELOT

Safia Fatima STEINMETZ le 30 août
Fille de Arnaud STEINMETZ
et de Saméra ASSAYHI

Baptiste Valentin KRAUTH le 07 octobre
Fils de Jean-Luc KRAUTH
et de Joséphine AMASSA MPOUMA

Sibel Nur UYANIK le 14 octobre
Fille de Volkan UYANIK
et de Karen HEID

Léo SCHLICHTER le 23 novembre
Fils de Yann SCHLICHTER
et de Aurélie ROSER

Ilhan, Cihan, Ozan ARICI le 16 décembre
Fils de Cihan ARICI
et de Jessica GEBHART

Arthur Antoine KRESS le 17 décembre
Fils de Régis KRESS
et de Valérie MEYER

DECES

Léon KRAUTH
décédé le 16 février à l'âge de 87 ans

Marie Joséphine DOSSMANN
décédée le 16 mars à l'âge de 92 ans

Lucie LANOIX née BAUER
décédée le 14 mai à l'âge de 98 ans

Jean Claude HAAG
décédé le 14 juillet à l'âge de 51 ans

Marie Cécile MEYER née KAUPP
décédée le 21 août à l'âge de 89 ans

Mathilde KREUTHER née WOLFF
décédée le 09 novembre à l'âge de 76 ans

Marie Thérèse LANOIX née PAULUS
décédée le 14 novembre à l'âge de 86 ans

Joseph Antoine KRUTH
décédé le 21 décembre à l'âge de 75 ans

Joséphine WEIBEL née KIEFFER
décédée le 31 décembre à l'âge de 96 ans

Les jubilaires de l'an 2010

75 ans

NONNENMACHER née LOTH Cécile	25 février
GANGLOFF Charles	01 mars
BAEHL née SCHOPP Joséphine	17 mars
STEINMETZ née GRUBER Hortense	17 avril
GANGLOFF née STOFFEL Paulette	28 avril
KAYSER née WENDLING Jeanne	04 juin
NONNENMACHER née STEINMETZ Cécile	08 juillet
KAUTZMANN née WEISS Marie Antoinette	27 juillet
KAUTZMANN Emile	15 août
GRISSMER née WENDLING Lucie	07 octobre
KRUTH née STEMMER Lucie	08 décembre

80 ans

GEBHART René	07 septembre
KELLER Robert	07 octobre
SCHALLER née PFISTER Alice	17 octobre

85 ans

STEINMETZ née WARTZOLFF Marie Thérèse	16 mai
OHLMANN née STEINMETZ Angèle	21 juin

90 ans

LANOIX née LAUTH Odile	14 mars
LANOIX Aloyse	27 septembre

Noces d'Or en 2010

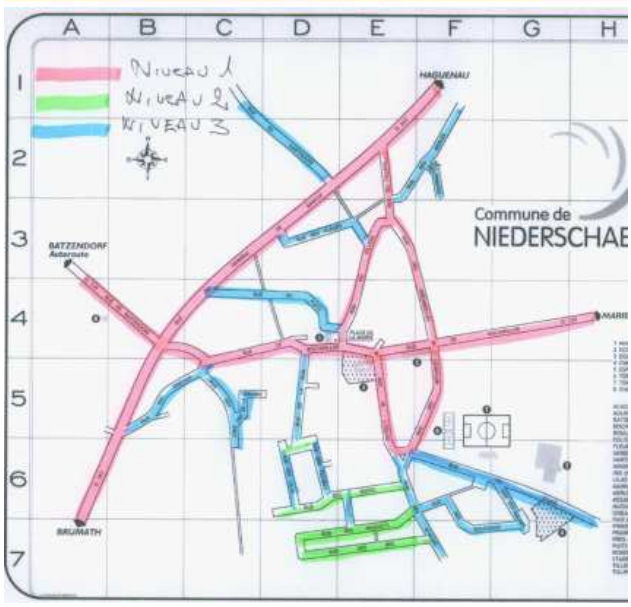
Le 15 janvier
KREUTHER René & MUCKENSTURM Marie Louise

Le 13 mai
SCHNEIDER Léon & LANG Denise

Le 30 mai
OHLMANN Jérôme & LANG Marie Anne

Plan de déneigement

La Communauté de Communes a mis en place un plan de déneigement à **3 niveaux**:
le **niveau 1** comprend le raclage et salage des axes prioritaires, des voies de transport en commun et dessertes des écoles
le **niveau 2** le raclage et salage des axes secondaires et de quartier avec rues en pente
et le **niveau 3** le raclage sans salage des rues restantes.
En cas de **verglas** toutes les rues seront salées.
Le plan de déneigement permet de hiérarchiser et prioriser les rues à déneiger afin de permettre de bonnes conditions de circulation. Il permet aussi de prendre en compte les préoccupations de développement durable en réduisant la quantité de sel épandue sur les chaussées et par là réduire la quantité de sel rejetée dans la nature.
Voir le plan de déneigement de la commune.



Recycler ma voiture

démolisseur broyeur agréé

Depuis 2006 votre responsabilité peut être mise en cause si vous cédez votre véhicule hors d'usage à un démolisseur non agréé.

Dorénavant, afin de garantir un traitement dans de bonnes conditions environnementales et administratives, vous devez confier votre véhicule destiné à la destruction à un professionnel agréé par la préfecture. Un récépissé de prise en charge pour destruction contre remise de votre véhicule et de la carte grise vous sera délivré.

Pour trouver un professionnel agréé adressez vous à la préfecture ou consultez le site :

www.recyclermavoiture.fr

Le professionnel agréé reprend gratuitement votre véhicule hors d'usage s'il est complet.
Seule la prestation éventuelle de remorquage peut être à votre charge.